



BC Centre for Disease Control
An agency of the Provincial Health Services Authority

TB Skin Test 结核皮试

您有患病风险吗？

Are you at risk?

结核皮试用于检测结核感染。如果您曾接触活动性结核病患者，或因您感染了结核菌而有患结核病的风险，则您需要做结核皮试。

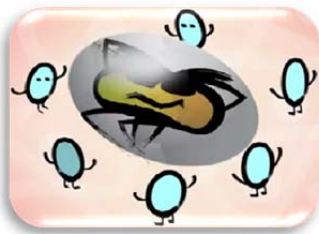
我们建议以下人士接受结核皮试：

- 曾经接触活动性结核病患者。
- 感染艾滋病或有其他病症，如糖尿病、癌症或慢性肾病，或正在服用会削弱免疫系统的药物。
- 来自结核病流行的地方或国家。
- 因移民、就业或入学而需要做常规筛查。

结核菌是如何传播的？

How is TB spread?

当肺结核病患者咳嗽、说话、唱歌或打喷嚏时，结核菌通过空气从一个人传给另一人。如果您吸入带有结核菌的空气，就可能感染结核菌，并发展成潜伏性结核感染或活动性结核病。



潜伏性结核感染指结核菌进入了肺部，而免疫系统阻止了结核菌繁殖及致病。结核菌处于休眠（潜伏）状态。有潜伏性结核感染的人没有生病的感觉，也没有任何症状。他们**不会把**结核菌传播给其他人。实际上，他们甚至不知道体内有结核病菌，直至做了结核皮试才知道。



活动性结核病发生在结核菌进入了肺部，且免疫系统**无法阻止**结核菌生长、繁殖并致人患病的时候。

活动性结核病的征兆和症状是：咳嗽2-3周或更久、痰中带血、发烧、盗汗、没有胃口、不明原因的体重减轻、疲倦、胸痛和呼吸急促。

为什么做结核皮试？

Why get a TB Skin Test?

结核皮试会帮助您知道您体内有无结核菌沉睡（潜伏性结核感染）。如果您有潜伏性结核感染，您可以咨询医务人员，了解预防活动性结核病的最佳方式。

结核菌可能会在您的体内沉睡终身，也可能醒来，开始繁殖，让您患上活动性结核病。您无法知道是否或何时会发生这种情况。一个人的免疫系统虚弱时，发生这种情况的概率就会增高，因为身体要靠免疫系统把结核菌保持在沉睡状态，阻止其繁殖。

结核皮试

The TB Skin Test

做结核皮试需要去诊所两次：

第1次

护士会向您询问有关结核病接触风险、以前的结核皮试结果、验血结果和治疗等方面的问题。
必要时，会做结核皮试，在前臂皮下注射少量药剂。

第2次

护士将在结核皮试后**48-72小时**后检查您的手臂，查看有无反应。
他们会解释皮试结果，并告诉您是否需要看医生或护师。

我去哪里做结核皮试？

Where do I get a TB skin test?

请咨询医务人员或当地的卫生部门，了解做结核皮试的情况。在BC省，结核皮试大多免费。用于就业和入学的结核皮试则需收费。您可能需要家庭医生的医疗转介。请访问：<http://www.healthlinkbc.ca/find/>，寻找离您最近的皮试地点。



结核皮试结果

TB Skin Test Result

如果注射点有10毫米或更大硬结，在多数情况下代表结核皮试呈**阳性**。在某些情况下，我们认为5毫米就是阳性。医务人员会给您解释皮试结果。

接下来的步骤：

Next Steps:

结核皮试呈**阴性**通常意味着您体内没有结核菌。大多数人无需进一步检测。护士或医生会告诉您是否需要进一步检测。

结核皮试呈**阳性**意味着您体内可能有结核病菌。作出诊断前，需要做更多检测。有关结核皮试阳性的更多信息，请查阅BCCDC宣传材料“潜伏性结核感染”。

如需有关结核传播、潜伏性结核感染和活动性结核病的更多信息，请访问www.bccdc.ca/TBVideoEnglish，观看“TB Germ: Cunning World Traveler”。另备有英文、韩文、旁遮普语、他加禄语和越南语版本。

